



TERMÉKÚTLEVÉL

Kérjük, feltétlenül olvassa el! A termékútlevél fontos információkat tartalmaz a használati és ápolási utasításokkal kapcsolatban!

Az elhelyezés helyének kiválasztása	5
Kicsomagolás	5
Szállítás	6
Összeszerelés	6
Karbantartás	7
Általános használati utasítás	9
Funkciók	9
Jótállási igények	10
Jótállás kizárás	10
Üléskeménységbeli különbségek	11
Nem rögzített üléspárnák	12
Nem rögzített hátpárnák	12
Hullámosodás	12
Szín-/struktúrabeli eltérések	12
Kartámaszok	13
Színváltozás	13
Bolyhosodás	13
Szag	13
Elektrosztatikus feltöltődés	14
Háziállatok	14
Kárpitozás	14
Kamrás párnák	15
Fényállóság	15
Padlók	15
Látszó fa	16
Karbantartás	16
Szövet	17
Műbőr	17
Bőr	17
Tisztítás és feltöltésvolítás	17
Fafelületek	17
Fémfelületek	17
Ártalmatlanítás	18
A minőség bizalmat teremt	18

ÖN JÓL VÁLASZTOTTA KI ÚJ BÚTORDARABJÁT.

Ezt a termékútlevélet részletes használati és ápolási utasításokkal, valamint garanciális feltételekkel állítottuk össze Önnek, és igazoljuk, hogy olyan terméket vásárolt, amely sikeresen átment a DGM (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel – Német Bútorminőségi Egyesület) szigorú előírásai szerinti intenzív minőségellenőrzésen.

A termékútlevél további nyelvi változatait a következő címen találja:
www.sofa-info.com/doc/produktpass

Annak érdekében, hogy hosszú ideig élvezhesse bútordarabját, bánjon vele gondosan, és rendszeresen ápolja.

A fontos egyedi információkat a személyre szabott információs borítékban található megfelelő betétlapon találja.

Az Ön bútordarabját otthoni (belső) rendeltetésszerű és megfelelő használatra tervezték és arra alkalmas.

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót, és kövesse a tippeket és információkat.

Sok örömet kívánunk bútordarabjához!

Bútordarabja beköltözik!

• 1.1 Az elhelyezés helyének kiválasztása

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a bútorokat rendeltetésüknek megfelelően kell elhelyezni, azaz:

- A kárpitos bútor védeni kell a közvetlen fénytől és napsugárzástól, illetve az intenzív hőszugárzástól, hogy minimalizáljuk a huzat anyagának kifakulását és kiszáradását.



- Elegendő szabad hely álljon rendelkezésre a funkciók működtetéséhez és végrehajtásához.
- A falaktól megfelelő távolságot kell tartani a penészképződés megakadályozása és az elszíneződés elkerülése érdekében.
- Gondoskodni kell a szoba megfelelő klímájáról.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a tápkábeleket és az elektromos vezetékeket.
- Zaj keletkezhet, ha a padló egyenetlen (szőnyegek, lejtős padlók stb.). Kérjük, hogy ezt az egyenetlenséget megfelelő segédeszközökkel, például filccel, alátéttel stb. egyenlítse ki.

• 1.2. Kicsomagolás

A kárpit sérülésének elkerülése érdekében ne használjon éles tárgyat a csomag felnyitásához.



Kérjük, kézzel húzza le a ragasztószalagokat a fóliacsomagolásról.

• 1.3 Szállítás

Csak két vagy több ember szállítsa a bútorokat. Ne emelje a bútort az oldalainál vagy a fej- és lábrészeknél fogva.



A kanapé helyes emelése

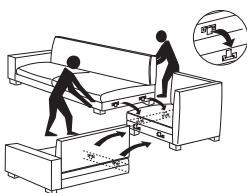


A kanapé helytelen emelése

Ne tolja és ne húzza a bútort, hanem óvatosan emelje meg. A helyes szállítást csak az alsó keretnél történő emeléssel lehet biztosítani.

• 1.4 Összeszerelés

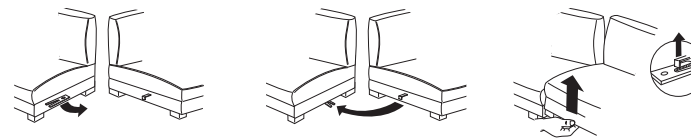
Elemösszekötők:



Helyezze egymás mellé az elemeket a megfelelő helyre, majd egymás után akassza be az egyes elemeket. Emelje fel az elemeket, majd nyomja le őket úgy, hogy az elemösszekötők kegymásba illeszkedjenek.

Minden elemösszekötőt úgy kell beakasztani, hogy ne legyenek magasságkülönbségek. Beakasztás után nyomja le erősen az elemeket.

Pattinós összekötők:



A csatlakoztatáshoz fordítsa ki merőlegesen a pattintós összekötőt, majd szorosan nyomja össze az elemeket, amíg az összekötő vasalatok jól hallhatóan a helyükre nem kattannak, és a párnák közti esetleges hézagok nem záródnak. A csatlakozás oldásához felfelé emeljen ki egy elemet a pattintós összekötőből, majd tegye félre az elemet.

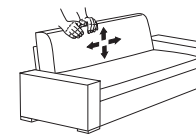
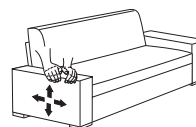
Amíg az egyes elemek össze vannak kötve egymással, a párnacsoportot nem szabad elmozdítani!

• 1.5 Karbantartás

A kárpitozott bútorok puhák és deformálódhatnak. A minőség és a használati tulajdonságok megőrzése érdekében elengedhetetlen a rendszeres karbantartás. Az érték megőrzése érdekében ezért rendszeresen el kell végezni a következő intézkedéseket.

A párnák felrázása

A rendszeres használat nyomokat hagy a pánaelemeken, például ülésnyomokat, elmozdult varratokat és hullámosodást a használati felületeken. A párnák felrázásával a kárpitozott bútor visszanyeri a kívánt alakját és megjelenését.



Különösen lezser kárpitozott bútorok

Az ilyen típusú kárpitozásoknál (steppelt matrac, laza töltőanyag, funkciók stb.) különösen fontos a karbantartás. Ezek a bútorok már a szállítás időpontjában egy bizonyos hullámosodást mutatnak. Az ülőfelületbe és/vagy a háttámlába általában kiváló minőségű kamrás párnák vannak beépítve. A töltőanyagot a párnák belsejében lévő kamrákban tartják, hogy az ne mozduljon el.



A kárpitanyag típusától és vastagságától függően a kamrák és a töltőanyag néha jobban, néha kevésbé látszik. A párnák használat utáni felrázásával nagymértékben visszafordítható a párnatöltött tömörödése.

Varratelcsúszás / magasságbeli elcsúszások

Ezek a használattól függően jelentkeznek és elkerülhetetlenek. A varratelcsúszások és/vagy a magasságbeli elcsúszások a kárpit óvatos meghúzásával és igazításával újra kiegyenlíthetők.



• 2.1 Általános használati utasítás

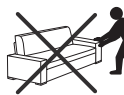
Bútordarabjának stabilitását a fa- vagy fémváz biztosítja, melyet úgy terveztek, hogy ellenálljon a rendeltetésszerű használatból eredő igénybevételeknek.



Ügyeljen arra, hogy senki ne ugráljon a bútordarabon. Ne dőljön bele a bútordarabba.



Ne üljön a háttámlára, illetve a kartámaszra és más funkcionális részekre.



Ne húzza és ne csúsztassa a bútordarabot, hanem emelje fel a mozgatáshoz.

A bútordarabok elhelyezésekor, szállításakor vagy áthelyezésekor ügyeljen arra, hogy a lábak, illetve a görgők ne legyenek ferdén megterhelve, és egyenesek legyenek, ellenkező esetben elhajolhatnak vagy letörhetnek. Az alvófunkcióval rendelkező párnázott részek esetében fontos, hogy a fekvőpárnák jó szellőztetésével segítsen megelőzni a penészképződést. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fekvőfunkció nem tekinthető mindennapi ágyhelyettesítőnek.

• 2.2 Funkciók

Minden funkcionális alkatrésznek szüksége van egy bizonyos mértékű szabad helyre. Ezért kérjük, vegye, hogy a kárpit típusától és vastagságától függően előfordulhatnak gyártási hézagok, és elkerülhetetlenek a kisebb méretbeli eltérések.

Nyomatékosan javasoljuk, hogy használat után mindig állítsa vissza a funkcionális részeket az eredeti helyzetükbe, és igazgassa el újra a párnákat, hogy kiigazítsa az esetleges szabálytalanságokat és méretbeli különbségeket, illetve kisimítsa a párnákban keletkezett esetleges tömörödések és gyűrődéseket.

Figyelem: a funkcióból adódóan, illetve a használat során hullámok/gyűrődések keletkezhetnek (pl. hajlítható háttámla vagy relaxációs funkciók).

Az anyagrezgésekből vagy a kialakítás során szükséges „játékból” eredő

enyhe mechanikai zajok nem kerülhetők el, ezért a kialakításból adódó zajnak minősülnek. A mobilitás miatti enyhe zajok bármikor jelentkezhetnek a beállítás, a dinamikus terhelés vagy a súlyáthelyezés során. Az általában elvárt használatot nem korlátozza ez a zajkibocsátás.

A funkciókkal rendelkező bútorok rendszeres ellenőrzése ajánlott. Az összeszerelési állapot, a kárpitozás vagy a vasalatbeállítások használatból adódó megváltozása esetén a szerelési, használati és ápolási utasítások betartása a fogyasztó feladata.

Időről időre ellenőrizze a vasalatok csuklóinak tisztaságát. A csuklók nagyjábólit tisztítása ajánlott. Mivel a funkcionális bútorok rendszeres mozgásnak vannak kitéve, az ilyen bútorok alatt fémkopás keletkezhet. Kérjük, rendszeresen távolítsa el porszívózással vagy feltöréssel.

• 3.1 Jótállási igények

A jótállási igények csak a hibás termékre érvényesek, nem pedig a teljes szállítási terjedelemben (az értékeléshez hasznosak a teljes és részletes képek). A kellekhiba kijavítása főszabály szerint a szerződéses partneren keresztül történik, és csak az adásvételi szerződés bemutatása ellenében történik. Ezért kérjük, hogy először mindig a szerződéses partnerrel vegye fel a kapcsolatot!

• 3.2 Jótállás kizárása

- normál és természetes elhasználódás
- túlzott vagy nem megfelelő használat miatti kopás
- nem szakszerű összeszerelés vagy szolgáltatás illetéktelen személyek által
- szokatlan, pl. otthoni környezeten kívüli, kereskedelmi célú felhasználás
- hő, nedvesség, folyadékok és ápolószerek nem megfelelő használata
- hegyes, éles, forró vagy nedves tárgyak okozta károk

- környezeti hatások, például szélsőséges szárazság, páratartalom, fény, hőmérséklet
- szándékos rongálás, helytelen használat, túlterhelés vagy véletlen károsodás
- háziállatok, fűtő hőforrások, időjárási körülmények által okozott károk és szennyeződés
- szennyező anyagok, például izzadság, test- vagy hajápoló termékek
- gyógyszerösszetevők okozta elszíneződés (toxikus reakció)
- savat, oldószert vagy alkoholt tartalmazó szerek okozta bármilyen jellegű elváltozás
- nem megfelelő tisztítási, javítási vagy kijavítási kísérletek
- álló nedvesség vagy nem eltávolított kondenzvíz okozta duzzadási károk

A jótállás nem terjed ki harmadik féltől származó termékekre, pl. gőztisztítók, a gyártó által nem ajánlott impregnáló- és ápolószerek, a farmerek elszíneződése, más, nem színtartó textíliák, a szabadidőruházaton lévő tépőzárak vagy cukor-, sav-, lágyítószer-, fehérítőszer- vagy oldószertartalmú anyagok által okozott károkra.

A jogszabályban előírt 2 éves jótállási időszak, valamint az átvételt követően a használat vagy a meghibásodás jeleinek dokumentálására vonatkozó ajánlás van érvényben. Utórendelés és változtatás az iparágban bevett szokásoknak megfelelően csak a modell, a dekor vagy a design kifutásáig garantált. A tervezéssel és a beépítéssel kapcsolatos kiegészítő szolgáltatások nem tartoznak a jótállás hatálya alá!

TUDNIVALÓK

• 4.1 Használatból adódó ülés-keménységbeli különbségek

A kárpitozott bútorok az idő múlásával egy olyan folyamaton megy keresztül, melyet berugózásnak nevezünk. Az egész párnázás alkalmazkodik az Ön testsúlyhoz és ennek eredményeként változik. Ezért minden garnitúrát egyenletesen kell használni, hogy az ülés keménysége ne csak az egyik oldalon csökkenjen. Ha a garnitúra egyszer már átment a berugózás folyamatán, a párnázás utána már gyakorlatilag nem változik.

• 4.2 Kialakításból adódó ülés-kényelmi különbségek

Kerek sarkok, átalakítható kanapék stb. esetében a különböző kialakításokból adódóan nem mindig garantálható az egységes ülés-kényelem.

• 4.3 Nem rögzített ülés-párnák

A „nem rögzített” kifejezés ebben az esetben azt jelenti, hogy használat közben az ülés-párnák elmozdulhatnak, ezért mindig vissza kell helyezni őket az eredeti helyzetükbe. Ennek az az előnye, hogy a párnák cserélgethetők, ha a méretük azonos, ezáltal biztosított az egyenletes kopás.

• 4.4 Nem rögzített hátpárnák

A nem rögzített és rögzített hátpárnák esetében elkerülhetetlen, hogy minden használat után rendszeresen fel kell rázni őket, hogy visszanyerjék eredeti alakjukat.

• 4.5 Természetes és kialakításból adódó hullámosodás

Minden kárpitanyag esetében meg kell jegyezni, hogy az anyag rugalmassága miatt bizonyos mértékű hullámosodás jellemző eleve a gyártás vagy a használat során.



• 4.6 Szín-/struktúrabeli eltérések

A vásárláskor rendelkezésre álló minta és a szállítmány közötti színbeli eltérés lehetséges. Ez különösen igaz a természetes szálakra és a bőrre. Festéstechnikai okokból nem garantálható a szín és a struktúra abszolút egyöntetűsége.

• 4.7 Kartámaszok

A kárpitozott bútorok kartámasza két különböző funkciót tölt be: egyrészt a karok megtámasztására szolgál, másrészt pedig meghatározó a bútorok megjelenése, illetve kialakítása szempontjából.

A kartámaszokat jellegükből adódóan nem arra tervezték, hogy egy személy testsúlyát elbíráják.

• 4.8 Színváltozás (lúszterszövet, árnyékolók, kitükrösödött ülés)

A száliránytól (a szövés irányától) és a fény beesési szögétől függően a szövet világosabbnak vagy sötétebbnek tűnik. Ez azt a benyomást keltheti, hogy színkülönbségek vannak a kárpitban. Ennek a színváltozásnak az oka, hogy a kárpitanyagot általában szálirányban dolgozzák fel, pl. egy sarokcsoport esetén a fény az egyes párnarészek elhelyezkedésétől függően eltérő módon verődik vissza. Ez egy termékre jellemző tulajdonság.

• 4.9 Bolyhosodás

A használat során a kárpitanyag szálai (különösen zseníliafonalak esetében) bolyhosodhatnak, és ennek következtében apró csomók (bolyhok) jelenhetnek meg a felső oldalon, ahogyan az a gyapjúpulóvereknél is ismert. Ezek olyan összegabalyodott szálakból állnak, amelyek gyakran (a használat intenzitásától függően) a kárpitanyagból alakulnak ki, ám nagyon gyakran idegen szálak is hozzákeverednek, általában külső textíliákból (pl. ruházatról vagy gyapjútakaróból). Az úgynevezett horgonyszálak révén ezek a bolyhok többé-kevésbé erős kötést képeznek a kárpitanyaggal.

A bolyhokat boholytalanítóval lehet eltávolítani. Az eltávolítás nem befolyásolja az anyag tartósságát, és nem károsítja az anyagot.

• 4.10 Szag

Az új termékek eleinte jellegzetes szagúak. Ez közismert, és az anyagtól és az összetételtől függően néhány hétig vagy hónapig is eltarthat.

Az anyagra jellemző szagintenzitás a használat során általában eltűnik, és olyan körülmények befolyásolják, mint a helyiség klímája, az évszak, a hőmérséklet ingadozása, a szellőztetés rendszeressége, a használat mértéke és időtartama, az egyes emberek érzékenysége stb., ezért ártalmatlannak tekinthető.

Bizonyos természetes termékeknek, például a bőrnek, a tömör fának stb., mindig jellegzetes a szaguk. Az ártalmatlansági tanúsítványt szerződéses partnerétől kérheti el.

• 4.11 Elektrosztatikus feltöltődés

A kárpitanyagok és más, túlnyomórészt szintetikus anyagok természetes vezetőképeséggel rendelkeznek, és csak korlátozott mértékben képesek felvenni a nedvességet. Az elektrosztatikus feltöltődés elsősorban a túlságosan száraz szobai levegővel függ össze, különösen a téli hónapokban, valamint a szintetikus anyagokkal (pl. szőnyegekkel, textiliákkal, szövetkárpitokkal, párnákkal, takarókkal stb.) kombinálva, a kisülés pedig a bútoron keresztül történik. Ilyen esetekben teljesíteni kell az ideális beltéri klímára vonatkozó követelményeket. Ehhez növelje a páratartalmat.

• 4.12 Háziállatok

Itt egyszerűen csak fokozott óvatosságra van szükség. A karmokkal vagy csőrrel rendelkező háziállatok meglehetősen jelentős és gyakran helyrehozhatatlan károkat képesek okozni. Az állatszőrt, különösen a macskaszőrt nehéz eltávolítani a textiliákról. Ebben az esetben hatékony védelmet jelentene, ha megfelelő anyaggal (párnákkal, takarókkal stb.) védené a kárpitozott bútort az esetleges károsodástól vagy szennyeződéstől.

• 4.13. „Feszés” kárpitozás

Olyan kárpitszerkezet, amelyben konstruktív intézkedésekkel (előfeszített párnázással) nagyrészt elkerüljük a kárpit hullámosodását. A kialakításból adódó vagy a modellel összefüggő vonások (pl. az íveknél vagy a redőknél) a dizájnban vagy a kialakításból származnak.

• 4.14. „Lezser/laza” kárpitozás

Puha, lezser kárpitszerkezet, amelyre a modellel összefüggően vagy a kialakításból adódóan hullámosodás és ülésnyomok jellemzőek. A steppelt takarókon és párnákon megjelenő nyomok a tervezésből vagy a kialakításból adódnak.

• 4.15 „Különösen lezser” kárpitozás

A különösen lezser kárpitozásra szuperlágylágyabb felület jellemző. A kárpiton már új állapotban is hangsúlyos hullámminta figyelhető meg, ami a tervezésből és a kivitelezésből adódóan szándékos.

• 4.16 Kamrás párnák

Kollekciónk egyes garnitúrái kiváló minőségű kamrás párnákkal rendelkeznek az ülésben és/vagy a háttámlában. A töltőanyagot a párnák belsejében lévő kamrákban tartják, hogy az ne mozduljon el. A kárpitanyag típusától és vastagságától függően ezek a kamrák és a töltőanyag néha jobban, néha kevésbé látszik. A töltőanyag összetömörödésének megakadályozása érdekében ezeket az ülés- és hátpárnákat használat után fel kell rázni, ahogyan az az ágypárnáknál is megszokott.

• 4.17 Fényállóság

Ismeri már a ruhadarabokról: az idő folyamán kifakulnak. Ez a mosás, valamint a napfény vagy a halogénlámpák hatására történik. A szövet- és a bőrkárpit is hasonlóan viselkedik. Ezért kárpitozott bútort ne helyezzen közvetlenül az ablakhoz. Intenzív napsütés esetén árnyékolja a kanapét, és ne helyezze közvetlenül halogénlámpák alá se. Ezzel biztosíthatja, hogy kárpitozott bútorainak színe hosszú ideig szép és intenzív maradjon.

• 4.18 Padlók

Az egyedi padló védelme érdekében gondoljon a megfelelő védőalátétre (pl. filc, műanyag stb.), hogy elkerülje a karcolásokat, sérüléseket stb.

A csúszófilcek kopóelemek, és elhasználódásuk előtt időben ki kell őket cserélni.

A felszerelt lábakat, amelyek a használat során kilazulhatnak, időnként újra be kell állítani és meg kell húzni.

• 4.19 Látszó fa

Egy fa élettörténete olyan jellegzetes növekedési jellemzőkkel írható le, mint a rajzolat, a struktúra és a szín.

Ezek a különböző természetes és növekedési jellemzők a modellel összefüggő anyag- és feldolgozási szerkezetből adódóan egyedi megjelenésűvé teszik az egyénileg tervezett valódi fa bútorokat.

Ezért nem garantálható a szín és a struktúra abszolút egyöntetűsége, például a tervezési minta és a szállítmány között.

FONTOS TISZTÍTÁSI ÉS ÁPOLÁSI UTASÍTÁSOK

• 5.1 Karbantartás

Mint minden napi használatban lévő anyag, a bútorkárpitok is rendszeres ápolást igényelnek, mivel állandó pornak és kontakt szennyeződésnek vannak kitéve. Általában nem szabad hagyni, hogy a szennyeződés túl intenzív legyen, hogy ne nehezítse a tisztítási intézkedéseket, és hogy a szennyeződés ne szívódjon be a kárpitanyagba. A megfelelő tisztítás és ápolás megőrzi kárpitozott bútorainak használati értékét. A kárpitázás ápolásával kapcsolatban kérjük, olvassa el az 1.5 pontot.

• 5.1.1. Szövet

Javasoljuk a rendszeres porszívózást egy speciális kárpitszívófejjel a legalacsonyabb szívóerővel szálirányában, mivel a túl nagy szívóerő esetén kijöhetnek az egyes kárpitszálak a kárpitból. A kárpitszövet szálak rugalmasságának megőrzése érdekében a bútorokat időről időre nedves ruhával át kell törölni, különösen a fűtési időszakban a központi fűtésű helyiségekben.

• 5.1.2 Műbőr

Rendszeresen törölje át bútorait egy puha, éppen csak nedves ruhával. A túl nedves, „tocsogós” tisztítás erősen nem ajánlott!

• 5.1.3 Bőr

A bőr kevésbé igényes az ápolás tekintetében, de érzékeny minden agresszív szerre. Soha ne használjon folteltávolítót, oldószert, terpentint, cipőkrémet vagy más, a célra nem alkalmas szert. Annak érdekében, hogy sokáig megőrizze a kiváló minőségű bőr szépségét, összehangolt tisztításra és ápolásra van szükség. Felfrissítik a bőr megjelenését, és hosszú évekkal meghosszabbítják a kárpitozott bútorok tartósságát és bőrre jellemző tulajdonságait. Kiegészítő információkat a bőrhuzat ápolásáról az információs borítékban talál.

• 5.2 Tisztítás és folteltávolítás

A folteltávolítás mindig professzionális kárpittisztító szolgáltató feladata kell, hogy legyen. Itt kifejezetten szeretnénk felhívni a figyelmét, hogy a nem megfelelő folteltávolításból eredő károkat nem áll módunkban elismerni.

• 5.3 Fafelületek

A festett, viaszolt és olajozott felületeket enyhén nedves bőrkendővel kell tisztítani. A felületeket védeni kell a forró tárgyaktól.

• 5.4 Fémfelületek

A fémfelületeket nedves ruhával kell tisztítani és ápolni. Ezután száraz, puha ruhával kell polírozni. A csiszolt felületekhez speciális tisztítószer kaphatók a kereskedelmi forgalomban.

• 6.1 Ártalmatlanítás

Mivel elkötelezettek vagyunk a környezetvédelem iránt, kérjük, hogy bútorait az élettartamuk végén szakszerűen ártalmatlanítsa! Kérjük, hogy az elektromos készülékeket (pl. akkumulátorokat, vezérlőegységeket, motorokat, egyéb elektronikus alkatrészeket) adja le a tervezett gyűjtőhelyeken (ezzel kapcsolatban további információért forduljon a helyi hivatalokhoz). A szállításhoz használt csomagolóanyag ugyancsak újrahasznosítható. Az anyagokat fajtájuk szerint szétválogatva kell leadni a tervezett gyűjtőhelyeken.

• 7.1 A minőség bizalmat teremt

A Német Bútoripari Minőségbiztosítási Szövetség (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM)) RAL minőségi védjegyei tanúsítják bútoraink biztonságát, tartósságát és garantálják a kifogástalan kivitelezést. A tanúsított termékeknek szigorú használhatósági és biztonsági követelményeknek kell megfelelniük.



Az EU általános adatvédelmi rendeletének (EU-GDPR) megfelelően közzéteendő információk, valamint a termékútlevét további nyelvi változatai az alábbi internetes oldalon találhatóak:

www.sofa-info.com/doc/produktpass

